

QUICK START GUIDE

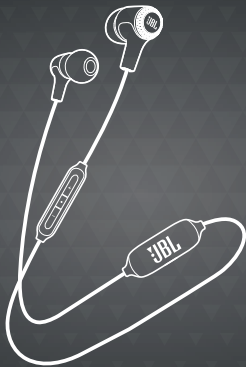
BC

LIVE100BT

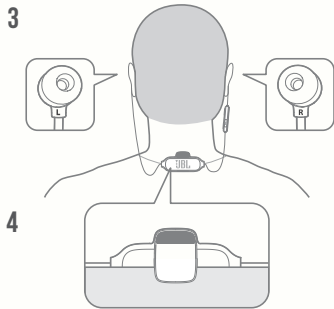
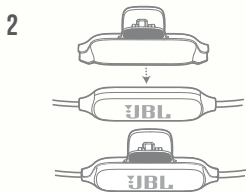
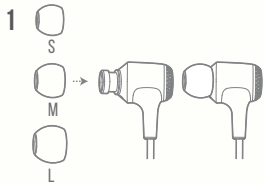


HARMAN

WHAT'S IN THE BOX



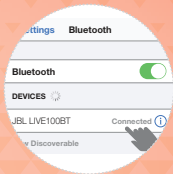
HOW TO WEAR



POWER ON & CONNECT



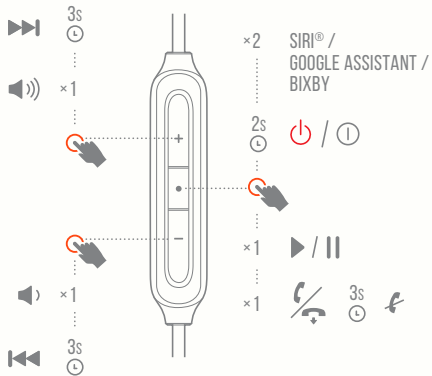
POWER ON AND
AUTOMATICALLY ENTER PAIRING MODE



CHOOSE "JBL LIVE100BT" TO CONNECT

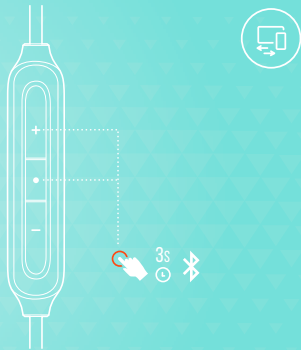


BUTTON COMMAND



MULTI-POINT CONNECTION

* (MAXIMUM 2 DEVICES)



ENTER PAIRING MODE WITH THE 2ND DEVICE

1 TO SWITCH MUSIC SOURCE, PAUSE THE MUSIC ON THE CURRENT DEVICE AND SELECT PLAY ON THE 2ND DEVICE.

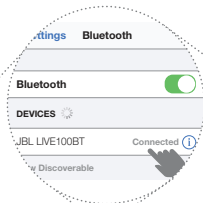
2 PHONE CALL WILL ALWAYS TAKE PRIORITY.

3 IF ONE DEVICE GOES OUT OF BLUETOOTH RANGE OR POWERS OFF, YOU MAY NEED TO MANUALLY RECONNECT THE REMAINING DEVICE.

4 SELECT "FORGET THIS DEVICE" ON YOUR BLUETOOTH DEVICES TO DISCONNECT MULTI-POINT.



1ST
BLUETOOTH DEVICE

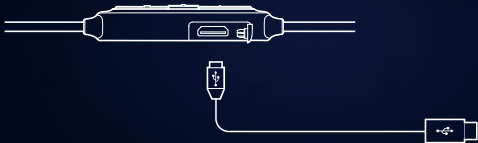


CHOOSE "JBL LIVE100BT" TO CONNECT



2ND
BLUETOOTH DEVICE

CHARGING



CHARGE  →  ⌚ 2HR

15MIN ⚡ = 1H 🎵

LED BEHAVIORS



POWER ON / OFF



NO DEVICE CONNECTED



BT CONNECTING



BT CONNECTED



LOW BATTERY



CHARGING



FULLY CHARGED



TECH SPEC

Driver size:	8 mm
Dynamic frequency response range:	20 Hz - 20 kHz
Sensitivity:	102 dB
Maximum SPL:	94 dB
Microphone sensitivity @1kHz dB v/pa:	-42
Impedance:	16 ohm
Bluetooth transmitted power:	< 4 dBm
Bluetooth transmitted modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Bluetooth frequency:	2.4 - 2.4835 GHz
Bluetooth profiles:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth version:	V5.0
Battery type:	Polymer Li-ion Battery (3.7 V, 120 mAh)
Charging time:	2 hours
Music play time with BT on:	9 hours
Talk time with BT on:	9 hours
Weight (g):	16.5 g



DA

HVAD ER DER I ÆSKEN / SÅDAN BÆRES DE / TÆND & FORBIND
TÆND FOR AUTOMATISK AKTIVERING AF PARRINGSTILSTAND / VÆLG «JBL LIVE 100BT» FOR AT FORBINDE

STYRING MED KNAP / FLERPUNKTS-FORBINDELSE

MAKSIMALT 2 ENHEDER / AKTIVER PARRINGSTILSTAND MED DEN ANDEN ENHED
1. FOR AT SKIFTE MUSIKKILDEN SKAL DU PAUSE MUSIKKEN PÅ DEN NUVÆRENDE ENHED OG VÆLGE AFSPIL PÅ DEN ANDEN ENHED. / 2. TELEFONKALD VIL ALLTID BLIVE PRIORITYRET. / 3. HVIS EN ENHED KOMMER UDENFOR BLUETOOTH-

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Størrelse af driver: 8 mm
Dynamisk frekvensområde: 20 Hz - 20 kHz
Følsomhed: 102 dB
Maks. SPL: 94 dB
Mikrofonfølsomhed ved 1 kHz dB v/pa: -42
Impedans: 16 ohm
Bluetooth-sendeeffekt: < 4 dBm
Bluetooth-sendemodulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-frekvens: 2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-profiler: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth-version: V5.0
Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3,7V, 120 mAh)
Opladningstid: 2 timer
Musikafspilningstid med BT aktiveret: 9 timer
Taletid med BT aktiveret: 9 timer
Vægt (g): 16,5 g

RÆKKEVIDDEN ELLER SLUKKER, KAN DET BLIVE NODVENDIGT AT GENOPRETTE FORBINDELSEN MANUELT PÅ DEN TILBAGEVÆRENDE ENHED. / 4. VÆLG "GLEM DENNE ENHED" PÅ DINE BLUETOOTH-ENHEDER FOR AT FORLADE FLERPUNKTS-FORBINDELSEN. / FØRSTE BLUETOOTH-ENHED / VÆLG «JBL LIVE 100BT» FOR AT FORBINDE / DEN ANDEN BLUETOOTH-ENHED
OPLADER / LED-SIGNALER
TÆND/SLUKKET / INGEN ENHED FORBUNDET / BLUETOOTH OPRETTER FORBINDELSE / BLUETOOTH FORBUNDET / LAVT BATTERI / OPLADER / HELT OPLADT

DE

VERPACKUNGSMATERIAL / TRAGEMÖGLICHKEITEN / EINSCHALTEN UND VERBINDEN
EINSCHALTEN UND AUTOMATISCH IN DEN KOPPLUNGSMODUS WECHSELN / „JBL LIVE 100BT“ ZUM VERBINDEN AUSWÄHLEN / **TASTENBEFEHL**
MULTI-POINT-KONNEKTIVITÄT
MAXIMAL 2 GERÄTE / MIT DEM 2. GERÄT IN DEN KOPPLUNGSMODUS WECHSELN
1. ZUM WECHSELN DER MUSIKQUELLE DIE MUSIK AUF DEM AKTUELLEN GERÄT PAUSIEREN UND WIEDERGABE AUF DEM 2. GERÄT WÄHLEN. / 2. ANRUF HABEN IMMER VORRANG. / 3. WENN EIN GERÄT

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechergröße: 8mm
Dynamischer Frequenzgang: 20Hz-20kHz
Empfindlichkeit: 102 dB
Maximaler Schalldruckpegel: 94 dB
Mikrofon-Empfindlichkeit @1kHz dB v/pa: -42
Impedanz: 16 Ohm
Bluetooth-Übertragungsleistung: < 4 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-Frequenz: 2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-Profil: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth-Version: V5.0
Batterie-Typ: Polymer Lithium-Ionen (3,7V, 120 mAh)
Akku-Ladezeit: 2 Stunden
Dauer der Musikwiedergabe bei eingeschaltetem BT: 9 Stunden
Sprechdauer bei eingeschaltetem BT: 9 Stunden
Gewicht (g): 16,5 g

DIE BLUETOOTH-REICHWEITE VERLÄSST ODER AUSGESCHALTET WIRD, MUSS DAS ANDERE GERÄT EVT. ERNEUT MANUELL VERBUNDEN WERDEN. / 4. WÄHLEN SIE „DIESES GERÄT LÖSCHEN“ AUF IHREN BLUETOOTH-GERÄTEN, UM DIE MEHRFACH-VERBINDUNG ZU TRENNEN. / 1. BLUETOOTH-GERÄT / „JBL LIVE 100BT“ ZUM VERBINDEN AUSWÄHLEN / 2. BLUETOOTH-GERÄT
AUFLADEN / LED-VERHALTEN
EIN/AUSSCHALTEN / KEIN GERÄT VERBUNDEN / BT WIRD VERBUNDEN / BT VERBUNDEN / SCHWACHER AKKU / AUFLADEN / VOLLSTÄNDIG GELADEN

EL

ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ / ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ / ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΣΥΝΔΕΣΗ / Η ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΕΥΞΗΣ / ΕΠΙΛΕΞΤΕ «JBL LIVE 100BT» ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙΤΕ **ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΤΟΛΗΣ / ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ** / ΤΟ ΠΟΛΥΣΣΥΣΚΕΥΕΣ / ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΖΕΥΞΗΣ ΜΕ ΤΗ 2Η ΣΥΣΚΕΥΗ / 1.ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΜΟΥΣΙΚΗ ΠΗΓΗ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΣΤΗΝ ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΤΗ 2Η ΣΥΣΚΕΥΗ. / 2.ΟΙ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΕΣ ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΧΟΥΝ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μέγεθος οδηγού: 8 mm
Δυναμικό εύρος συχνότητας απόκρισης: 20 Hz - 20 kHz
Ευαισθησία: 102 dB
Μέγιστο SPL: 94 dB
Ευαισθησία μικροφώνου @1kHz dB v/pa: -42
Αντίσταση: 16 ohm
Ισχύς μετάδοσης Bluetooth: < 4 dBm
Διαμόρφωση μετάδοσης Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Συχνότητα Bluetooth: 2,4 - 2,4835 GHz
Προφίλ Bluetooth: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Έκδοση Bluetooth: V5.0
Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία πολυμερών λιθίου (3,7V, 120 mAh)
Χρόνος φόρτισης: 2 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο: 9 ώρες
Χρόνος ομιλίας με το BT ενεργοποιημένο: 9 ώρες
Βάρος (g): 16,5 g

ES

CONTENIDO DE LA CAJA / CÓMO LLEVAR / ENCENDER Y CONECTAR
ENCENDER Y ACCEDER AUTOMÁTICAMENTE AL MODO DE EMPAREJAMIENTO / SELECCIONA «JBL LIVE 100BT» PARA CONECTAR / **COMANDOS DE LOS BOTONES / CONEXIÓN MULTIPUNTO**
MÁXIMO 2 DISPOSITIVOS / ACCEDE AL MODO DE EMPAREJAMIENTO CON EL 2º DISPOSITIVO / 1. PARA CAMBIAR LA FUENTE DE MÚSICA, PAUSA LA MÚSICA EN EL DISPOSITIVO ACTUAL E INICIA LA REPRODUCCIÓN EN EL 2º DISPOSITIVO. / 2. LAS LLAMADAS TELEFÓNICAS SIEMPRE TIENEN PRIORIDAD. / 3. SI UN

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tamaño de la unidad	8 mm
Respuesta dinámica en frecuencias:	20 Hz - 20 kHz
Sensibilidad:	102 dB
SPL máximo:	94 dB
Sensibilidad del micrófono a 1 kHz dB v/pa:	-42
Impedancia:	16 Ohm
Potencia transmitida por Bluetooth:	< 4 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Frecuencia de Bluetooth:	2,4 - 2,4835 GHz
Perfiles de Bluetooth:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Versión de Bluetooth:	V5.0
Tipo de batería:	batería de ion-litio polimérica (3,7V, 120 mAh)
Tiempo de carga:	2 horas
Tiempo de reproducción de música con BT activado:	9 horas
Tiempo de conversación con BT activado:	9 horas
Peso (g):	16,5 g

DISPOSITIVO SE SALE DEL ALCANCE DE BLUETOOTH O SE APAGA, ES POSIBLE QUE DEBAS VOLVER A CONECTAR EL OTRO DISPOSITIVO. / 4. SELECCIONA OLVIDAR ESTE DISPOSITIVO» EN TUS DISPOSITIVOS BLUETOOTH PARA DESCONECTAR UNA CONEXIÓN MULTIPUNTO.» / 1º DISPOSITIVO BLUETOOTH / SELECCIONA «JBL LIVE 100BT» PARA CONECTAR / 2º DISPOSITIVO BLUETOOTH

CARGA / COMPORTAMIENTOS

DEL LED / ENCENDIDO/APAGADO / NO HAY NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO / BT CONECTANDO / BT CONECTADO / BATERÍA BAJA / CARGA / CARGA COMPLETA

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN / VIRRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN / KYTKE VIRTA JA LAITE SIIRTYY AUTOMAATTISESTI LAITEPARIN MUODOSTUSTILAAN / MUODOSTA YHTEYS VALITSEMALLA «JBL LIVE 100BT» / PAINIKEKOMENNOT / MONIPISTEYHTEYS / ENINTÄÄN 2 LAITETTA / SIIRRY LAITEPARIN MUODOSTUSTILAAN TOISELLE LAITTEELLA / 1. VAIHDA MUSIKKILÄHDE PYSÄYTTÄMÄLLÄ TOISTO NYKYISELTÄ LAITTEELTA JA VALITSEMALLA TOISTO TOISELTA LAITTEELTA. / 2. PUHELUT OVAT AINA ETUSIJALLA. / 3. JOS LAITE JOUTUU POIS BLUETOOTHIN KANTAMA-ALUEELTA

TEKNISET TIEDOT

Ohjaimen koko:	8mm
Dynaaminen taajuusvaste:	20Hz-20kHz
Herkkyys:	102dB
Maksimiäänepaine:	94dB
Mikrofonin herkkyys @1kHz dB v/pa:	-42
Impedanssi:	16ohm
Bluetoothin kautta siirretty teho:	< 4 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Bluetoothin taajuus:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-profiilit:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth-versio:	V5.0
Akkutyyppi:	Polymeerinen litiumioniakku (3.7V, 120mAh)
Latausaika:	2 tuntia
Musiikin toisto aika BT päällä:	9 tuntia
Puhe aika BT päällä:	9 tuntia
Paino (g):	16,5g

TAI SAMMUU, SINUN ON EHKÄ MUODOSTETTAVA YHTEYS UUELLEEN MANUAALISESTI JÄLLE JÄÄNEESEEN LAITTEESEEN. / 4. KATKAISE MONIPISTEYHTEYS VALITSEMALLA "FORGET THIS DEVICE" («UNOHDA TÄMÄ LAITE») BLUETOOTH-LAITTEESTASI. / ENSIMMÄINEN BLUETOOTH-LAITE / MUODOSTA YHTEYS VALITSEMALLA «JBL LIVE 100BT» / TOINEN BLUETOOTH-LAITE **LATAAMINEN / LEDIEN TOMINTA**
VIRRRAN KYTKEMINEN/KATKAISU / EI YHDISTETTÄVÄ LAITETTA / BT-YHTEYTTÄ MUODOSTETAAN / BT-YHTEYS MUODOSTETTU / AKUN VARAUS VÄHISSÄ / LADATAAN / TÄYTEEN LADATTU

FR

CONTENU DE LA BOÎTE / COMMENT LES PORTER / ALLUMAGE ET CONNEXION
ALLUMAGE ET PASSAGE AUTOMATIQUE AU MODO DE JUMELAGE / CHOISISSEZ « JBL LIVE 100BT » POUR LA CONNEXION / **COMMANDES DES BOUTONS / CONNEXION MULTIPPOINT**
2 APPAREILS MAXIMUM / PASSAGE AU MODO DE JUMELAGE AVEC LE 2ÈME APPAREIL / 1. POUR COMMUTER LA SOURCE MUSICALE, SUSPENDEZ LA MUSIQUE SUR L'APPAREIL EN COURS ET SÉLECTIONNEZ LECTURE SUR LE 2ÈME APPAREIL. / 2. LES APPELS TÉLÉPHONIQUES ONT TOUJOURS LA PRIORITÉ. / 3. SI UN APPAREIL SORT DE LA PORTÉE DU BLUETOOTH OU EST ÉTEINT,

SPÉC. TECHNIQUES

Taille de l'enceinte :	8 mm
Plage de fréquence réponse dynamique :	20 Hz-20 kHz
Sensibilité :	102 dB
SPL max :	94 dB
Sensibilité du microphone à 1 kHz dB v/pa :	-42
Impédance :	16 ohms
Puissance transmise du Bluetooth :	< 4 dBm
Modulation transmise du Bluetooth :	GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Fréquence du Bluetooth :	2,4 - 2,4835 GHz
Profils Bluetooth :	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Version du Bluetooth :	V5.0
Type de la batterie :	Batterie Polymère Li-ion (3,7V, 120 mAh)
Temps de charge :	2 heures
Temps de lecture de musique avec BT en marche :	9 heures
Temps d'appel avec BT en marche :	9 heures
Poids (g) :	20 g (Male) / 16,5g (Female)

VOUS POURRIEZ AVOIR À RECONNECTER L'AUTRE APPAREIL MANUELLEMENT. 4. SÉLECTIONNEZ « OUBLIER CET APPAREIL » SUR VOS APPAREILS BLUETOOTH POUR DÉCONNECTER LE MULTIPPOINT. / 1ER APPAREIL BLUETOOTH CHOISISSEZ « JBL LIVE 100BT » POUR LA CONNEXION / 2ÈME APPAREIL BLUETOOTH **CHARGE / SIGNIFICATIONS DE LA LED**
MARCHÉ/ARRÊT / AUCUN APPAREIL CONNECTÉ / CONNEXION BT / BT CONNECTÉ / BATTERIE FAIBLE / CHARGE / CHARGE COMPLÈTE

HU

A DOBOZ TARTALMA / VISELÉS MÓDJA / BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZTATÁS / BEKAPCSOLÁS ÉS PÁROSÍTÁS ÜZEMMÓD AUTOMATIKUS ELINDÍTÁSA / CSATLAKOZTATÁSHOZ VÁLASSZA A „JBL LIVE100BT” OPCÍÓT
PARANCS GOMB / TÖBBPONTOS KAPCSOLAT / MAXIMUM 2 ESZKÖZ / PÁROSÍTÁS ÜZEMMÓD INDÍTÁSA A 2. ESZKÖZZEL / 1. A ZENE FORRÁSÁNAK MÓDOSÍTÁSÁHOZ SZÜNETELTESSE A ZENÉT AZ AKTUÁLIS ESZKÖZÖN, MAJD VÁLASSZA A LEJÁTSZÁST A 2. ESZKÖZÖN / 2. A TELEFONHÍVÁSOK MINDIG PRIORITÁST ÉLVEZNEK. / 3. HA AZ ESZKÖZ ELHAGYJA A BLUETOOTH TARTOMÁNYÁT VAGY KIKAPCSOL, AKKOR ELŐFORDULHAT,

MŰSZ. SPEC.

Meghajtó mérete:	8 mm
Dinamikus frekvencia-választartomány:	20 Hz – 20 kHz
Érzékenység:	102 dB
Maximális hangnyomásszint:	94 dB
Mikrofon érzékenysége 1 kHz-en dB v/pa:	-42
Impedancia:	16 ohm
Bluetooth átviteli teljesítménye:	< 4 dBm
Bluetooth átviteli moduláció:	GFSK, m/4DQPSK, 8DPSK
Bluetooth frekvencia:	2,4 – 2,4835 GHz
Bluetooth-profilok:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth verziója:	V5.0
Akkumulátor típusa:	polimer Li-ion akkumulátor (3,7V, 120 mAh)
Töltési idő:	2 óra
Zenelejátszási idő bekapcsolt BT mellett:	9 óra
Beszélgetési idő bekapcsolt BT mellett:	9 óra
Súly (g):	16,5 g

HOGY A FENNMARADÓ ESZKÖZT MANUÁLISAN KELL ÚJRACSATLAKOZTATNI. / 4. A TÖBBPONTOS KAPCSOLAT LEVÁLASZTÁSÁHOZ VÁLASSZA AZ „ESZKÖZ ELFELEJTÉSE” LEHETŐSÉGET AZ BLUETOOTH-ESZKÖZÖKÖN. / 1. BLUETOOTH-ESZKÖZ / CSATLAKOZTATÁSHOZ VÁLASSZA A „JBL LIVE100BT” OPCÍÓT / 2. BLUETOOTH-ESZKÖZ **TÖLTÉS / LED-LÁMPÁK** BE-/KIKAPCSOLÁS / NINCS ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA / BT CSATLAKOZÁSA FOLYAMATBAN / BT CSATLAKOZTATVA / ALACSONY AKKUMULÁTOR / TÖLTÉS / TELJESEN FELTÖLTVE

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / COME INDOSSARE GLI AURICOLARI / ACCENSIONE E COLLEGAMENTO
 ACCENDERE LA CUFFIA CHE ENTRERÀ AUTOMATICAMENTE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO / SCEGLIERE «JBL LIVE100BT» PER COLLEGARLE **PULSANTE COMANDI / CONNESSIONE MULTIPUNTO**
 MASSIMO 2 DISPOSITIVI / ENTRARE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO CON IL “2 DISPOSITIVO” / 1. PER COMMUTARE LA SORGENTE MUSICALE, METTERE IN PAUSA LA MUSICA SUL DISPOSITIVO CORRENTE ED AVVIARE LA RIPRODUZIONE SUL SECONDO DISPOSITIVO. / 2. LE TELEFONATE AVRANNO SEMPRE LA PRIORITÀ. / 3. SE

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni driver:	8mm
Risposta in frequenza dinamica:	20Hz-20kHz
Sensibilità:	102dB
SPL Massimo:	94dB
Sensibilità microfono @1kHz dB v/pa:	-42
Impedenza:	16ohm
Potenza trasmissione Bluetooth:	< 4 dBm
Modulazione trasmissione Bluetooth:	GFSK, m/4DQPSK, 8DPSK
Frequenza Bluetooth:	2,4-2,4835 GHz
Profili Bluetooth:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Versione Bluetooth:	V5.0
Tipo batteria:	Batteria ai Polimeri di Litio (3.7V, 120mAh)
Tempo di ricarica:	2 ore
Autonomia in riproduzione con BT attivo:	9 ore
Autonomia in conversazione con BT attivo:	9 ore
Peso (g):	16,5g

UN DISPOSITIVO ESCE DALLA PORTATA DEL BLUETOOTH O SI SPEGNE, POTREBBE ESSERE NECESSARIO RICOLLEGARE MANUALMENTE IL DISPOSITIVO RIMANENTE. / 4. SELEZIONARE «DISSOCIA QUESTO DISPOSITIVO» SUL DISPOSITIVO BLUETOOTH PER SCOLLEGARE LA CONNESSIONE MULTIPUNTO. / “1 DISPOSITIVO BLUETOOTH SCEGLIERE «JBL LIVE100BT» PER COLLEGARLE / “2 DISPOSITIVO BLUETOOTH **IN CARICA / COMPORTAMENTO LED**
 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO / NESSUN DISPOSITIVO COLLEGATO / BT IN COLLEGAMENTO / BT COLLEGATO / BATTERIA SCARICA / IN CARICA / COMPLETAMENTE CARICA

NL

VERPAKKINGSINHOUD / GEBRUIK / INSCHAKELEN & VERBINDEN
 INSCHAKELEN EN AUTOMATISCHE KOPPELINGSMODUS / KIES «JBL LIVE100BT» OM TE VERBINDEN **COMMAND-KNOP / MEERDERE AANSLUITINGEN**
 MAXIMAAL 2 APPARATEN / OPEN KOPPELINGSMODUS MET 2E APPARAAT / 1.0M TUSSEN MUZIEKBRONNEN TE SCHAKELEN, DE MUZIEK PAUZEREN OP HET HUIDIGE APPARAAT EN AFSPELEN OP HET 2E APPARAAT. / 2. TELEFOONGESPREEKEN HEBBEN ALTIJD VOORRANG. / 3. ALS EEN APPARAAT BUITEN HET BEREIK VAN BLUETOOTH KOMT OF WORDT UITGESCHAKELD, MOET

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Maat van driver:	8 mm
Dynamisch frequentiebereik:	20Hz-20kHz
Gevoeligheid:	102dB
Maximum SPL:	94dB
Microfoongevoeligheid @1kHz dB v/pa:	-42
Impedantie:	16ohm
Bluetooth zendvermogen:	< 4 dBm
Bluetooth uitgezonden modulatie:	GFSK, m/4DQPSK, 8DPSK
Bluetooth frequentie:	2,4-2,4835 GHz
Bluetooth profielen:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth-versie:	V5.0
Batterijtype:	Li-ion polymeer batterij (3,7V, 120mAh)
Oplaadtijd:	2 uur
Muziek afspeeltijd met BT aan:	9 uur
Spreekijd met BT aan:	9 uur
Gewicht (g):	16,5g

HET ANDERE APPARAAT MOGELIJK WEER HANDMATIG WORDEN VERBONDEN / 4. SELECTEER «VERGEET DIT APPARAAT» OP JE BLUETOOTH APPARAAT OM MULTI-POINT TE ONTKOPPELEN / 1STE BLUETOOTH-APPARAAT / SELECTEREER «JBL LIVE100BT» OM TE VERBINDEN / 2E BLUETOOTH-APPARAAT **OPLADEN / LED-FUNCTIES**
 INSCHAKELEN / UITSCHAKELEN / GEEN APPARAAT AANGESLOTEN / BT VERBINDING MAKEN / BT IS VERBONDEN / ZWAKKE BATTERIJ / BEZIG MET OPLADEN / VOLLEDIG OPGELADEN

NO

**INNHOOLD I ESKEN /
SLIK BRUKER DU DEN /
AV/PÅ OG KOBLE TIL
AV/PÅ OG AUTOMATISK GÅ INN I
PARINGSMODUS / VELG «JBL LIVE100BT»
FOR Å KOBLE TIL**

**KNAPPKOMMANDO /
FLERPUNKTS TILKOBLING
MAKS TO ENHETER / GÅ INN I
PARINGSMODUS MED DEN ANDRE ENHETEN /
1. HVIS DU VIL BYTTE MUSIKKILDE,
SETTER DU MUSIKKEN PÅ PAUSE PÅ
DEN NÅVÆRENDE ENHETEN OG STARTER
AVSPILLING PÅ DEN ANDRE ENHETEN. /
2. TELEFONSAMTALER VIL ALLTID
PRIORITERES.
3. HVIS ENHETEN ER UTENFOR BLUETOOTH-**

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Elementets størrelse: 8mm
Dynamisk frekvensresponsområde: 20Hz-20kHz
Følsomhet: 102dB
Maksimal SPL: 94dB
Mikrofonfølsomhet @1kHz dB v/pa: -42
Impedans: 16ohm
Bluetooth®-sendereffekt: < 4 dBm
Modulasjon for Bluetooth®-sender: GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-frekvens: 2,4-2,4835 GHz
Bluetooth®-profiler: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth-versjon: V5.0
Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3.7V, 120mAh)
Ladetid: 2 timer
Musikk spilletid med BT på: 9 timer
Taletid med BT på: 9 timer
Vekt (g): 16,5 g

REKKEVIDDE, ELLER SLÅS AV, KAN DET
HENDE DU MÅ KOBLE TIL DEN GJENVÆRENDE
ENHETEN PÅ NYTT MANUELT.
4. VELG «GLEM DENNE ENHETEN» PÅ
BLUETOOTH-ENHETENE DINE FOR Å KOBLE
FRA FLERPUNKTS TILKOBLING. /
DEN FØRSTE BLUETOOTH-ENHETEN /
VELG «JBL LIVE100BT» FOR Å KOBLE TIL /
DEN ANDRE BLUETOOTH-ENHETEN
LADER / LED-ADFERDER
STRØM AV/PÅ / INGEN ENHET TILKOBLET /
BT KOBLER TIL / BT KOBLET TIL / LITE
BATTERI / LADER / FULLADET

PL

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU /
JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK /
WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE
WŁĄCZANIE ZASILANIA I TRYBU
AUTOMATYCZNEGO PAROWANIA / WYBIERZ
„JBL LIVE100BT”, ABY SIĘ POŁĄCZYĆ
DZIAŁANIE PRZYCISKÓW /
POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE
MAKS. DWA URZĄDZENIA / WŁĄCZANIE
TRYBU PAROWANIA Z DRUGIM URZĄDZENIEM /
1. ABY PRZEŁĄCZYĆ ŹRÓDŁO MUZYKI,
WSTRZYMAJ JEJ ODTWARZANIE NA
BIEŻĄCYM URZĄDZENIU I WYBIERZ
ODTWARZANIE NA DRUGIM.
2. POŁĄCZENIA TELEFONICZNE ZAWSZE
MAJĄ PRIORYTET.
3. JEŚLI URZĄDZENIE UTRACI ZASIĘG**

DANE TECHNICZNE

Rozmiar przetwornika: 8mm
Dynamiczne pasmo przenoszenia: 20 Hz - 20 kHz
Efektywność: 102 dB
Maksymalne ciśnienie akustyczne (SPL): 94 dB
Czułość mikrofonu przy 1 kHz dB v/pa: -42
Impedancja: 16 omów
Moc nadajnika Bluetooth: < 4 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,4 - 2,4835 GHz
Profil Bluetooth: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Wersja Bluetooth: 4.1
Bateria: polimerowa litowo-jonowa (3,7 V, 120 mAh)
Czas ładowania: 2 h
Czas odtwarzania muzyki z włączoną
funkcją Bluetooth: 9 h
Czas rozmawiania z włączoną funkcją
Bluetooth: 9 h
Masa (g): 16,5 g

ŁĄCZNOŚCI BLUETOOTH LUB WYŁĄCZY SIĘ,
MÓŻNA RĘCZNIE POŁĄCZYĆ POZOSTAŁE
URZĄDZENIA.

4. WYBIERZ OPCJĘ „ZAPOMNIU TO
URZĄDZENIE” NA URZĄDZENIACH
BLUETOOTH, ABY PRZERWAĆ POŁĄCZENIE
WIELOPUNKTOWE.

1. URZĄDZENIE BLUETOOTH / WYBIERZ „JBL
LIVE100BT”, ABY SIĘ POŁĄCZYĆ /
2. URZĄDZENIE BLUETOOTH

**ŁADOWANIE / DZIAŁANIE DIODY
WŁ./WYL. ZASILANIA / NIE PODŁĄCZONO
URZĄDZENIA / NAWIĄZYWANIE
POŁĄCZENIA Z BLUETOOTH / NAWIĄZANO
POŁĄCZENIE BLUETOOTH / BATERIA BLISKA
WYCZERPANIA / ŁADOWANIE /
PEŁNE NAŁADOWANIE**

PT-BR

**CONTEÚDO DA CAIXA /
MODO DE USAR /
LIGAR E CONECTAR
LIGA E ENTRA NO MODO DE
EMPARELHAMENTO AUTOMATICAMENTE /
SELECIONE «JBL LIVE100BT» PARA
CONECTAR**

**BOTÃO DE COMANDO /
CONEXÃO MULTIPONTO
MÁXIMO DOIS DISPOSITIVOS / ENTRA
NO MODO DE EMPARELHAMENTO COM O
2º DISPOSITIVO**

1. PARA LIGAR A FONTE DE SINAL, PAUSE A
MÚSICA DO DISPOSITIVO ATUAL E SELECIONE
PLAY NO 2º DISPOSITIVO
2. AS CHAMADAS SEMPRE TÊM PRIORIDADE
3. SE UM DOS DISPOSITIVOS SAIR DO

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tamanho do driver: 8 mm
Intervalo de resposta dinâmica de frequência: 20 Hz a 20 kHz
Sensibilidade: 102 dB
SPL (pressão sonora) máxima: 94 dB
Sensibilidade do microfone a 1 kHz dB v/pa: -42
Impedância: 16 Ohms
Potência do transmissor Bluetooth: < 4 dBm
Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
Frequência Bluetooth: 2,4 a 2,4835 GHz
Perfis Bluetooth: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Versão Bluetooth: V5.0
Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3,7 V, 120 mAh)
Tempo de carregamento: 2 horas
Tempo de reprodução de música com BT: 9 horas
Tempo de conversação com BT: 9 horas
Peso (g): 16,5 g

ALCANCE DO BLUETOOTH OU SE DESLIGAR,
PODE SER NECESSÁRIO RECONECTAR O
OUTRO DISPOSITIVO MANUALMENTE
4. SELECIONE “ESQUEÇA ESTE DISPOSITIVO”
NOS DISPOSITIVOS BLUETOOTH PARA
DESFAZER A CONEXÃO MULTIPONTO
1º DISPOSITIVO BLUETOOTH / SELECIONE
«JBL LIVE100BT» PARA CONECTAR /
2º DISPOSITIVO BLUETOOTH
**CARREGANDO /
FUNCIONAMENTO DOS LEDS**
LIGA/DESLIGA / NENHUM DISPOSITIVO
CONECTADO / BT CONECTANDO /
BT CONECTADO / BATERIA FRACA /
CARREGANDO / BATERIA CARREGADA

SV

DETTA FINNS I LÅDAN / HUR DU BÄR ENHETEN / STARTA & ANSLUTA / STARTA OCH GÅ IN AUTOMATISKT I PARKOPPLINGSLÄGE / VÄLJ "JBL LIVE100BT" FÖR ATT ANSLUTA KNAPPKOMMANDON / FLERPUNKTSANSLUTNING MAXIMALT TVÅ ENHETER / GÅ IN I PARKOPPLINGSLÄGE MED DEN ANDRA 2.ENHETEN
1. FÖR ATT BYTA MUSIKKÄLLA PAUSAR DU MUSIKEN PÅ DEN AKTIVA ENHETEN OCH VÄLJER "PLAY" (SPELA UPP) PÅ DEN ANDRA ENHETEN
2. TELEFONSAMTAL HAR ALLTID PRIORITET.
3. OM EN ENHET HAMNAR UTANFÖR BLUETOOTH-AVSTÅND ELLER STÅNGS AV

TECH SPEC

Elementstorlek:	8 mm
Dynamiskt frekvensomfång:	20 Hz – 20 kHz
Känslighet:	102 dB
Max SPL:	94 dB
Mikrofonens känslighet vid 1 kHz dB v/pa:	-42
Impedans:	16 Ohm
Bluetooth-sändningens effekt:	< 4 dBm
Bluetooth-sändningens modulering:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-frekvens:	2,4 – 2,4835 GHz
Bluetooth-profiler:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth-version:	V5.0
Batterityp:	Polymert litiumjonbatteri (3,7 V, 120 mAh)
Laddningstid:	2 timmar
Speltid för musik med Bluetooth:	9 timmar
Samtalstid med Bluetooth:	9 timmar
Vikt (g):	16,5 g

KAN DU BEHÖVA ANSLUTA MANUELLT TILL DEN ANDRA ENHETEN.
4. VÄLJ "FORGET THIS DEVICE" PÅ DINA BLUETOOTH-ENHETER FÖR ATT KOPPLA UR FLERPUNKTSANSLUTNINGEN.
FÖRSTA BLUETOOTH-ENHETEN / VÄLJ "JBL LIVE100BT" FÖR ATT ANSLUTA / ANDRA BLUETOOTH-ENHETEN

LADDNING / LED-FUNKTION

PÅ/AV (ON/OFF) / INGEN ENHET ANSLUTEN / BT ANSLUTER / BT ANSLUTET / LÅG BATTERINIVÅ / LADDAR / FULL LADDNING

TR

KUTUDA NELER VAR / NASIL KULLANILIR / GÜÇ AÇIK VE BAĞLANTI / GÜÇ AÇIK VE OTOMATİK OLARAK EŞLEŞTİRME MODUNA GİRİN / BAĞLANMAK İÇİN «JBL LIVE100BT» SEÇİN
DÜĞME KOMUTU / ÇOK NOKTALI BAĞLANTI
MAKSİMUM 2 CİHAZ / 2. CİHAZ İLE EŞLEŞTİRME MODUNA GİRİN / 1. MÜZİK KAYNAĞINI DEĞİŞTİRMEK İÇİN, ANA CİHAZDAKİ MÜZİĞİ DURDURUN, 2. CİHAZDA ÇALMAYI SEÇİN / 2. TELEFON ARAMASI HER ZAMAN ÖNCELİĞİ ALACAKTIR. / 3.BİR CİHAZ BLUETOOTH MENZİLİNDEN ÇIKAR VEYA KAPANIRSA, DİĞER CİHAZI MANUEL OLARAK EŞLEŞTİRMEZ GEREKEBİLİR. /

TEKNİK ÖZELLİKLER

Sürücü Boyutu:	8 mm
Dinamik frekans yanıt aralığı:	20 Hz - 20 kHz
Hassasiyet:	102 dB
Maksimum SPL:	94 dB
Mikrofon duyarlılığı @ 1kHz dB v/pa:	-42
Empedans:	16 ohm
Bluetooth iletilen güç:	< 4 dBm
Bluetooth iletilen modülasyon:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Bluetooth frekansı:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth profilleri:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Bluetooth versiyonu:	V5.0
Pil türü:	Polimer Li-iyon Pil (3,7 V, 120 mAh)
Şarj süresi:	2 saat
BT açıkken müzik çalma süresi:	9 saat
BT açıkken konuşma süresi:	9 saat
Ağırlık (g):	16,5 g

4. ÇOK NOKTAYI BAĞLANTIYI KAPATMAK İÇİN BLUETOOTH CİHAZLARINIZDA "BU CİHAZI UNUT" SEÇENEĞİNİ SEÇİN / 1. BLUETOOTH CİHAZI / BAĞLANMAK İÇİN «JBL LIVE100BT» SEÇİN / 2. BLUETOOTH CİHAZI
ŞARJ EDİLİYOR / LED GÖSTERGELERİ
GÜÇ AÇIK/KAPALI BAĞLI CİHAZ YOK BT BAĞLANIYOR BT BAĞLANDI DÜŞÜK PİL ŞARJ EDİLİYOR TAM OLARAK ŞARJ EDİLDİ

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ / КАК НОСИТЬ / ВКЛЮЧЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ / ВКЛЮЧЕНИЕ И АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ / ВЫБЕРИТЕ «JBL LIVE100BT» ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ КОМАНДА КНОПКИ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К НЕСКОЛЬКИМ УСТРОЙСТВАМ ОДНОВРЕМЕННО
МАКСИМУМ 2 УСТРОЙСТВА / ПЕРЕЙДИТЕ В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЕ СО ВТОРЫМ УСТРОЙСТВОМ / 1. ЧТОБЫ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ ИСТОЧНИК МУЗЫКИ, ПРИОСТАНОВИТЕ МУЗЫКУ НА ТЕКУЩЕМ УСТРОЙСТВЕ И ВЫБЕРИТЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ВТОРОМ УСТРОЙСТВЕ. / 2. ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК ВСЕГДА БУДЕТ В ПРИОРИТЕТЕ. /

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер мембраны:	8 мм
Динамический эффективный рабочий диапазон частот:	20 Гц-20 КГц
Чувствительность:	102 дБ
Макс. уровень звукового давления:	94 дБ
Чувствительность микрофона при 1 кГц дБ в/па:	-42
Импеданс:	16 Ом
Мощность передатчика Bluetooth:	<4 дБ/мВт
Модуляция передатчика Bluetooth:	GFSK π/4DQPSK, 8DPSK
Частота Bluetooth:	2,4 ГГц-2,4835 ГГц
Профили Bluetooth:	A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
Версия Bluetooth:	V5.0
Тип аккумулятора:	полимерный литиево-ионный аккумулятор (3,7 В, 120 мА*ч)
Время зарядки аккумулятора:	2 часа
Время работы в режиме воспр. музыки с включенным Bluetooth:	9 часа
Время работы в режиме разговора с включенным Bluetooth:	9 часа
Вес:	16,5 г.

3. ЕСЛИ ОДНО УСТРОЙСТВО ВЫХОДИТ ИЗ ДИАПАЗОНА РАБОТЫ BLUETOOTH ИЛИ ОТКЛЮЧАЕТСЯ, ВАМ НУЖНО ВРУЧНУЮ ПЕРЕПОДКЛЮЧИТЬСЯ К ОСТАВШЕМУСЯ УСТРОЙСТВУ. / 4. ВЫБЕРИТЕ «ЗАБЫТЬ ЭТО УСТРОЙСТВО» НА СВОЕМ BLUETOOTH-УСТРОЙСТВЕ, ЧТОБЫ ОТКЛЮЧИТЬ МНОГОТОЧЕЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ. / ПЕРВОЕ BLUETOOTH-УСТРОЙСТВО / ВЫБЕРИТЕ «JBL LIVE100BT» ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ / ВТОРОЕ BLUETOOTH-УСТРОЙСТВО / **ЗАРЯДКА / СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРА /** ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ / УСТРОЙСТВО НЕ ПОДКЛЮЧЕНО / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BT / BT ПОДКЛЮЧЕН / НИЗКИЙ ЗАРЯД / ЗАРЯДКА / ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНО

ZH-CN

产品清单

如何佩戴

启动和连接

启动并自动进入配对模式

选择“JBL LIVE100BT”以连接

按钮命令

多点连接

最多可连接2台设备

与第2台设备进入配对模式

1. 要切换音乐源, 请暂停当前设备上的音乐, 并在第2台设备上选择播放。

2. 电话总是优先于音乐播放。

3. 如果一个设备超出蓝牙范围或者关闭, 您可能需要手

动重新连接其他设备。

4. 在蓝牙设备上选择“忽略此设备”以断开多点连接。

第1台蓝牙设备

选择“JBL LIVE100BT”以连接

第2台蓝牙设备

充电

LED 变化模式

开启/关闭

未连接设备

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

低电量

正在充电

电量已充满

8mm

20Hz-20kHz

102dB

94dB

-42

16ohm

< 4 dBm

GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK

2.4-2.4835 GHz

A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6

V5.0

聚合物锂电池 (3.7V, 120mAh)

2 小时

9 小时

9 小时

16.5g

ZH-TW

包裝盒內物品

如何佩戴

通電並連接

通電並自動進入配對模式

選擇「JBL LIVE100BT」以

進行連接

按鈕命令

多點連接

最多2個裝置

與第2個裝置一起進入

配對模式

1. 若要切換音樂來源, 暫停目前裝置上的音樂, 然後選擇

第2個裝置上的播放按鈕。

2. 通話將始終優先。

3. 若一個裝置超出藍牙範圍或

斷電, 您可能需要手動重新

技術規格

驅動器尺寸:

動態頻率回應範圍:

靈敏度:

最大 SPL:

1kHz dB v/pa 的麥克風靈敏度:

阻抗:

Bluetooth 發射機功率:

Bluetooth 發射機調變:

Bluetooth 頻率:

Bluetooth 設定檔:

Bluetooth 版本:

電池類型:

充電時間:

在 BT 開啟情況下的音樂播

放時間:

在 BT 開啟情況下的談話時間:

重量 (g):

連接剩餘裝置。

4. 選擇藍牙裝置上的「忘記此

裝置」以斷開多點連接。

第1個藍牙裝置

選擇「JBL LIVE100BT」以

進行連接

第2個藍牙裝置

充電中

LED 狀態

通電/斷電

未連接裝置

藍牙連接中

藍牙已連接

電池電量低

充電中

已充滿電

8mm

20Hz-20kHz

102dB

94dB

-42

16 歐

< 4 dBm

GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK

2.4-2.4835 GHz

A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6

V5.0

聚合物鋰離子電池 (3.7V, 120mAh)

2 小時

9 小時

9 小時

16.5g

ID

ISI / CARA PEMAKAIAN / MENGHIDUPKAN & MENYAMBUNGAN

MENGHIDUPKAN DAN MASUK KE MODE

PENYAMBUNGAN OTOMATIS / PILIH «JBL

LIVE100BT» UNTUK MENYAMBUNGAN

PERINTAH TOMBOL

SAMBUNGAN MULTITIK

MAKSIMUM 2 PERANGKAT / MASUK

KE MODE PENYAMBUNGAN DENGAN

PERANGKAT KE-2 / 1. UNTUK MENGGANTI

SUMBER MUSIK, JEDA PEMUTARAN

MUSIK PADA PERANGKAT SAAT INI, LALU

PILIH PUTAR PADA PERANGKAT KE-2 /

2. PANGILAN TELEPON AKAN SELALU

DIPRIORITASKAN. / 3. JIKA SATU PERANGKAT

SPESIFIKASI TEKNIS

Ukuran driver:

Rentang respons frekuensi dinamis:

Sensitivitas:

SPL Maksimum:

Sensitivitas mikrofon @1kHz dB v/pa:

Impedans:

Daya terpancar bluetooth:

Modulasi terpancar bluetooth:

Frekuensi bluetooth:

Profil bluetooth:

Versi bluetooth:

Tipe baterai:

Waktu pengisian:

Waktu pemutaran musik ketika BT hidup:

Waktu bicara ketika BT hidup:

Berat (g):

BERADA DI LUAR JANGKAUAN BLUETOOTH

ATAU MATI, ANDA HARUS MENYAMBUNGAN

ULANG PERANGKAT LAINNYA SECARA

MANUAL. / 4. PILIH «LUPAKAN PERANGKAT

INI» PADA PERANGKAT BLUETOOTH

ANDA UNTUK MEMUTUS SAMBUNGAN

MULTITIK. /

PERANGKAT BLUETOOTH KE-1 /

PILIH «JBL LIVE100BT» UNTUK

MENYAMBUNGAN /

PERANGKAT BLUETOOTH KE-2

MENGISI DAYA / POLA LED

MENGHIDUPKAN/MEMATIKAN / TIDAK

ADA PERANGKAT TERSAMBUNG / BT

MENYAMBUNG / BT TERSAMBUNG /

BATERAI MENIPIS / MENGISI DAYA /

BATERAI PENUH

8mm

20Hz-20kHz

102dB

94dB

-42

16ohm

< 4 dBm

GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK

2,4-2,4835 GHz

A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6

V5.0

Baterai Li-ion Polimer (3,7V, 120mAh)

2 jam

9 jam

9 jam

16,5g

JP

同梱品 / 装着方法 / 電源オン&接続 / 電源をオンにすると、自動的にペアリングモードに入ります / 接続するには「JBL LIVE100BT」を選択 / ボタンコマンド / マルチポイント接続 / 最大2台のデバイス / 2台目のデバイスでペアリングモードに入ります / 1. 音楽ソースを切り替えるには、現在のデバイスの音楽を一時停止し、2台目のデバイスで再生を選択します。 / 2. 通話は常に優先されます。 / 3. 1台のデバイスがBLUETOOTHの圏外にある、または電源が切

れている場合、もう1台を手動で再接続しなければなりません。 / 4. マルチポイント接続を切るには、BLUETOOTH対応デバイスの「デバイスを消去する」を選択します。 / 1台目のBLUETOOTH対応デバイス / 接続するには「JBL LIVE100BT」を選択 / 2台目のBLUETOOTH対応デバイス / 充電状態 / LEDの動作 / 電源ON/OFF / デバイスが接続されていない / BLUETOOTHに接続中 / BLUETOOTHに接続済み / バッテリー残量少 / 充電状態 / 充電完了

技術仕様

Table with 2 columns: Specification (e.g., Driver Size, Dynamic Range, Output Level) and Value (e.g., 8mm, 20Hz~20kHz).

KO

구성품 / 착용 방법 / 전원 켜기 & 연결 / 전원 켜기 및 페어링 모드 자동 진입 / 연결할 «JBL LIVE100BT» 선택 / 버튼 명령 / 멀티포인트 연결 / 최대 장치 2대 / 두 번째 장치로 페어링 모드 진입 / 1. 음원을 전환하려면 현재 장치에서 재생 중인 음악 일시 중지하고 두 번째 장치에서 재생을 선택하십시오. / 2. 통화 기능이 항상 우선순위에 있습니다. / 3. 장치가 BLUETOOTH 범위를 벗어나거나 전원이 꺼질 경우

기술 사양

Table with 2 columns: Specification (e.g., Driver Size, Dynamic Range, Output Level) and Value (e.g., 8mm, 20Hz~20kHz).

큰 장치를 직접 재연결해야 할 수 있습니다. / 4. BLUETOOTH 장치에서 “FORGET THIS DEVICE(이 장치 삭제)”를 선택하여 멀티포인트 연결을 해제합니다. 첫 번째 BLUETOOTH 장치 / 연결할 «JBL LIVE100BT» 선택 / 두 번째 BLUETOOTH 장치 충전 / LED 동작 / 전원 ON/OFF(켜짐/꺼짐) / 기기 가 연결되지 않음 / BT 연결됨 / BT 연결됨 / 배터리 부족 / 충전 / 완전 충전됨

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ အသုံးပြုနည်း / ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း / ပါဝါဖွင့်လျှင်ဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်းမှဒီသို့ အလိုအလျောက် ဝင်ရောက်ခြင်း “JBL LIVE100BT” ကို ချိတ်ဆက်ရန် ရွေးချယ်ပါ / ခလုတ်စေ့ခိုင်းချက် / Voice Assistant များနှင့် တွဲဖက် အသုံးပြုနိုင်သည် / ကိရိယာသုထကပို၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း / ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံး ချိတ်ဆက်နိုင်သည် / ချိတ်ဆက်ခြင်းမှဒီသို့ ဒုတိယ ကိရိယာဖြင့် ဝင်ရောက်ပါ / ၁။ သီချင်းအရင်းအမြစ်ကို ပြောင်းရန် လက်ရှိကိရိယာမှ သီချင်းကို PAUSE လုပ်ပြီး ဒုတိယကိရိယာမှသီချင်းကို PLAY လုပ်ပါ / ၂။ ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုကို ဦးစားပေးအဖြစ် အမြဲအသုံးပြုမည်ဖြစ်သည်။ / ၃။ ကိရိယာတစ်ခုသည် BLUETOOTHသက်ရောက်ရာ

နေရာပြင်ပသို့ ရောက်ရှိသွားလျှင် သို့မဟုတ် ပါဝါပိတ်သွားလျှင် ကျန်ရှိသည့် ကိရိယာကို ကိုယ်တိုင်ပြန်လည်ချိတ်ဆက်ရန် လိုအပ်လာနိုင်သည်။ / ၄။ ကိရိယာသုထကပို၍ ချိတ်ဆက်မှုကို ဖြုတ်ရန် သင့် ကိရိယာရှိ BLUETOOTHဆက်တင်တွင် “FORGET THIS DEVICE” ကို ရွေးချယ်ပါ။ / ပထမ BLUETOOTH ကိရိယာ “JBL LIVE100BT” ကို ချိတ်ဆက်ရန် ရွေးချယ်ပါ / ဒုတိယ BLUETOOTH ကိရိယာ အားသွင်းနေပါသည် / LED အပြုအမူ / ပါဝါ အဖွင့်/အပိတ် / ချိတ်ဆက်ထားသည့် ကိရိယာ မရှိပါ / BT ချိတ်ဆက်နေပါသည် / BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ / ဘာဝူရီအားနည်းနေပါသည် / အားသွင်းနေသည် / ဘက်ထရီအားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

AR
 محتويات العبوة
 كيفية الإرتداء
 تشغيل الطاقة والتوصيل
 تشغيل الطاقة والدخول تلقائي في وضع الاقتران
 احر «JBL LIVE 100BT» للتوصيل
 أواخر الزر
 اتصال متعدد النقاط
 جهازين بحد أقصى
 الدخول إلى وضع الاقتران باستخدام الجهز الثاني
 1. لتبديل مصدر الموسيقى- أوقف الموسيقى
 إيقاظًا مؤتمتًا في الجهز الحالي وحدد تشغيل
 في الجهز الثاني-
 2. نوى الأولوية دائمًا للمكالمات الهاتفية.
 3. إذا خرج جهز واحد من نطاق ال-
 BLUETOOTH أو تم إيقاف تشغيله، فقد تحتاج
 إلى إعادة التوصيل يدويًا بالجهز الأخر.
 المواصفات التقنية
 حجم المشغل:
 نطاق الاستجابة الديناميكية للتردد:
 الحساسية:
 مستوى ضغط الصوت الأقصى:
 حساسية الميكروفون عند 1 كيلوهرتز ديسيبل w/pa:
 المعاوقة:
 القوة المنقولة عبر البلوتوث:
 التضمين المنقول عبر البلوتوث:
 تردد البلوتوث:
 أوضاع البلوتوث:
 إصدار البلوتوث:
 نوع البطارية:
 زمن الشحن:
 مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث:
 مدة المكالمات مع تشغيل البلوتوث:
 الوزن:

අද්දි: පද්ධතියේ අවබෝධය සහ සාධක:

Driver size: 8 mm
 Dynamic frequency response range: 20 Hz - 20 kHz
 Sensitivity: 102 dB
 Maximum SPL: 94 dB
 Microphone sensitivity @1kHz dB v/pa: -42
 Impedance: 16 ohm
 Bluetooth transmitted power: < 4 dBm
 Bluetooth transmitted modulation: GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
 Bluetooth frequency: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
 Bluetooth profiles: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
 Bluetooth version: V5.0

ဘတ္ထරිအမျိုးအစား- Polymer Li-ion Battery (3.7 V, 120mAh)

2 ආර්ථික- 2 ආර්ථික

9 ආර්ථික- 9 ආර්ථික

9 ආර්ථික- 9 ආර්ථික

16.5 ගර්බ්- 16.5 ගර්බ්

4. حدد النسب هذا الجهز على أجزاء
 BLUETOOTH تفصل الاتصال متعدد النقاط.
 جهز ال- BLUETOOTH الأول
 احر «JBL LIVE 100BT» للتوصيل
 جهز ال- BLUETOOTH الثاني
 الشحن
 سلوكيات مصباح LED
 تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة
 الجهز غير متصل
 جاز الاتصال بال- BLUETOOTH
 ال- BLUETOOTH متصل
 البطارية منخفضة
 الشحن
 مشحونة بالكامل
 حجم المشغل:
 نطاق الاستجابة الديناميكية للتردد:
 الحساسية:
 مستوى ضغط الصوت الأقصى:
 حساسية الميكروفون عند 1 كيلوهرتز ديسيبل w/pa:
 المعاوقة:
 القوة المنقولة عبر البلوتوث:
 التضمين المنقول عبر البلوتوث:
 تردد البلوتوث:
 أوضاع البلوتوث:
 إصدار البلوتوث:
 نوع البطارية:
 زمن الشحن:
 مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث:
 مدة المكالمات مع تشغيل البلوتوث:
 الوزن:

HE
מה יש במארז
אופן השימוש
הפעלה והתחברות
 הפעלת וכניסה אוטומטית למצב שיוך
 בחזרה ב- «JBL LIVE 100BT» כדי להתחבר
לחצן פיקוד
חיבור רב נקודתי
 מקסימום שני התקנים
 כנכנס למצב שיוך להתקן השני
 1. להחלפת מקור המוסיקה, השווה את המוסיקה בהתקן הנוכחי ובחרו בהרצה בהתקן השני.
 2. לשויות טלפון תמיד תהיה עדיפות ראשונה.
 3. אם התקן אחד יוצא מטווח

ינכט טרפמ
גודל דרייבר: 8 מ"מ
טווח תגובת תדר דינמי: 20Hz-20kHz
רגישות: 102dB
מקסימום SPL: 94dB
רגישות מיקרופון @ 1kHz dB v/pa: -42
עכבה: 16ohm
כח Bluetooth מועבר: < 4dBm
אופן Bluetooth מועבר: GFSK, n/4DQPSK, 8DPSK
תדר Bluetooth: 2.4-2.4835GHz
פרופילי Bluetooth: A2DP V1.3, HFP V1.7, AVRCP V1.6
גרסת Bluetooth: V5.0
סוג סוללה: סוללת פולימר ליתיום-איון (3.7V, 120mAh)
זמן טעינה: 2 שעות
זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל: 9 שעות
זמן דיבור עם BT פועל: 9 שעות
משקל (גרם): 16.5 ג'

ה-BLUETOOTH או נכבה, ייתכן שתצטרכו לחבר את ההתקן השני מחדש באופן ידני.
 4. בחרו באפשרות "שכח את ההתקן הזה" (FORGET THIS DEVICE) בהתקני ה-BLUETOOTH שלכם לניתוק החיבור הרב-נקודתי.
 התקן BLUETOOTH ראשון בחזרה ב- «JBL LIVE 100BT» כדי להתחבר התקן BLUETOOTH שני

תגובות נורות הלידים
 הפעלה/כיבוי/אין התקן מחובר ה-BT מתחבר/ ה-BT מחובר/ הסוללה חלשה/ נטען הסוללה טעונה במלואה

Maximum operation temperature: 45 °C



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пользовательские наушники
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. 0467-700-800-7+
Срок службы:	2 года
Срок хранения:	не ограничен



Товар сертифицирован:

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: -000000MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, долговременного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

